

3<sup>e</sup>

Biennale  
de **sculpture monumentale**  
contemporaine

[Territoires en résonance]

**Œuvres In-Situ & Land Art**

01 JUIL. > 29 SEPT. 2013

**Performance, Jardin de sculptures, Ateliers**

14 > 29 SEPT. 2013

Chaumont-sur-Tharonne | Loir-et-Cher

**SCULPT'**  
en SOLOGNE

# SCULPT'EN SOLOGNE

45 Artistes

Land Art et Œuvres In-Situ

01 JUIL. > 29 SEPT. 2013

Performance,  
Jardin de sculptures, Ateliers

14 > 29 SEPT. 2013

Chaumont-sur-Tharonne | Loir-et-Cher



# Résonance

## Territoires & Sculptures

Après avoir CRÉÉ un rendez-vous artistique autour de la performance et des ateliers de sculpture en 2009, puis OSÉ ouvrir le champs des possibles en exposant 140 œuvres monumentales dans une propriété privée en 2011, nous faisons RÉSONNER la sculpture sur le territoire Solognot en 2013.

Pour cette troisième édition, les vibrations qui nous habitent restent intactes : pérenniser SCULPT'EN SOLOGNE, continuer de découvrir et faire découvrir l'expression sculpturale sous toutes ses formes ainsi que la Sologne, sa nature, ses étangs et propriétés privées.

Portée par nos valeurs de partage, d'ouverture et de convivialité, la biennale de sculpture monumentale contemporaine continue de grandir : de nouvelles richesses artistiques et humaines nous rejoignent, un circuit d'œuvres sur étangs dans les communes voisines de Chaumont-sur-

Tharonne, accessible dès cet été, est constitué et cinq jours d'exposition et de performance sont ajoutés fin septembre.

Par le thème de « territoires en résonance », c'est l'engagement des artistes, la sculpture aux dimensions majestueuses, la beauté de la nature, l'implication de nos partenaires et les contributions locales qui sont mis à l'honneur.

Nous sommes heureux de partager avec vous le plaisir de passer au moins une journée sculptée sur mesure en Sologne à la découverte de cet art dans tous ses états.

*....Imaginez votre journée...*

....Arrivés la vieille au soir à Chaumont-sur-Tharonne, après une nuit en chambres d'hôtes ou à Center Parcs, vous prenez votre café et votre



© Patrice Dolatouche

croissant en terrasse, bercés par le bruit de la création des artistes performeurs qui attaquent leur bille de bois sur la place Blériot. Après les avoir rencontrés et échangé sur leur œuvre en cours de création, vous déambulez à travers le village, ses galeries et arrivez au jardin du château de La Motte où une centaine d'œuvres monumentales se dressent et semblent converser les unes avec les autres. Attirés par l'étendue de cette propriété et la puissance des œuvres qui se présentent à vous, vous voyagez dans des univers variés, propres à chaque artiste. Déjà midi, vous répondez à un autre appétit et filez dans un restaurant, une épicerie ou une boutique de produits de bouche.

Vous en profitez pour repérer votre parcours de l'après-midi, en vélo ou en voiture, à la découverte du Land Art et des onze sculptures monumentales érigées dans les communes avoisinantes.

L'après-midi se consacre à la découverte de ces œuvres sur étangs et de promenades dans le domaine de La Rougellerie, une des propriétés privées ouvertes à cette occasion.

De retour à Chaumont-sur-Tharonne en fin de journée vous échangez avec les artistes exposants ou performeurs, voyez l'évolution de la création, partagez vos émotions de la journée...l'art d'être ensemble tout simplement.

Nous vous souhaitons la bienvenue à SCULPT'EN SOLOGNE, dans cet espace où résonnent toutes les facettes de la sculpture monumentale, art dimensionné à la mesure de la rencontre et de la découverte, quel que soit le territoire d'où nous venons, celui où nous sommes ou celui vers lequel nous nous dirigeons.

*Le comité d'organisation*

# Le mot du maire

Nous voici rendus à la troisième biennale de SCULPT'EN SOLOGNE. Quelle chance !  
La chance d'accueillir et de bénéficier de cette manifestation qui fait de notre village pendant une quinzaine un point phare de la région.

La chance de regarder, toucher, sentir des œuvres sur bois qui se sculptent sous nos yeux.

La chance de discuter, échanger, comprendre ou pas les œuvres déjà réalisées et mises en situations dans le jardin du château de La Motte.

La chance d'apercevoir au détour d'un chemin, d'un rayon de soleil, une œuvre qui flotte sur nos étangs et ceux de nos voisins.

La chance de se promener au cœur du domaine de La Rougellerie, ancienne propriété familiale, devant son si beau château au cadre majestueux.

La chance, enfin, de s'ouvrir sur l'extérieur, de communiquer et de dévoiler les charmes et la beauté de notre si beau village, dont nous pouvons tous être très fiers.



© Jocelyne et Jacques Treves

Pascal GOUBERT DE CAUVILLE  
*Maire de Chaumont-sur-Tharonne*

# Éditos

## Conseil Général

En seulement deux éditions, SCULPT'EN SOLOGNE a su s'imposer comme un événement culturel majeur en Loir-et-Cher. L'objectif de la biennale est d'offrir au plus grand nombre un accès privilégié à l'art, à l'étonnement et à la rencontre, et le contrat est rempli ! En 2011, plus de 10 000 visiteurs, curieux, passionnés, artistes ou non, ont répondu « présent », attirés par une biennale dont la qualité de programmation ne se dément pas. Pour l'édition 2013, le Conseil général est à nouveau le partenaire enthousiaste de ce mariage d'oeuvres monumentales au patrimoine naturel exceptionnel de la Sologne. La biennale contribue ainsi à promouvoir les artistes et la sculpture pour tous autant que les beautés de notre territoire.

SCULPT'EN SOLOGNE se structure et franchit des étapes à mesure que le succès grandit, nous ne pouvons que nous en réjouir. Le Département a besoin d'initiatives d'envergure tels que SCULPT'EN SOLOGNE pour attirer des publics toujours plus larges et variés ainsi que des artistes de premier plan. Je crois en une culture ambitieuse qui s'offre et s'ouvre au plus grand nombre en gardant le souci de l'exigence et de l'audace.

Maurice LEROY

*Ancien Ministre - Député de Loir-et-Cher  
Président du Conseil général*

## Conseil Régional

La Région Centre déploie un engagement fort en matière de développement culturel, considérant qu'il s'agit là d'un vecteur essentiel d'émancipation, d'intégration et de développement des territoires. Elle a fait le choix de soutenir les créateurs, de favoriser la rencontre de tous les publics avec les oeuvres, d'accroître la fréquentation culturelle, de sensibiliser et former le public de demain. C'est dans ce sens qu'ont été mis en place 70 Projets Artistiques et Culturels de Territoire (PACT), qui portent la culture sur l'ensemble du territoire, s'efforçant d'associer plus étroitement artistes et habitants. Ces Projets Artistiques et Culturels de Territoire favorisent la mise en réseau des acteurs et la coopération intercommunale de manière à irriguer le territoire. C'est dans ce contexte que prend place la biennale de sculpture monumentale contemporaine « Sculpt' en Sologne », qui trouve un soutien de la Région Centre dans le cadre du Projet Artistique et Culturel conclu avec les communes de Lamotte-Beuvron, Chaumont-sur-Tharonne, Chaon, et La Marolle-en-Sologne.

Il s'agit là d'un parcours culturel original, qui permet à tous les publics de passer une journée de découverte exceptionnelle de la sculpture monumentale contemporaine et de la nature au coeur de la Sologne : église, jardins, sites naturels et lieux privés. C'est une occasion unique d'aller à la rencontre simultanée des oeuvres et des sites. Les jeunes en âge scolaire des communes concernées auront pu préalablement s'initier à la sculpture à travers différents ateliers et verront leurs créations exposées durant cette Biennale 2013.

Les artistes confirmés trouveront dans cet environnement les conditions idéales de mise en valeur de leur travail. Cet événement porte ainsi les objectifs ambitieux et complémentaires de proposer des oeuvres de qualité au plus grand nombre, de lier création artistique et nature, enfin de faire mieux connaître et partager un patrimoine emblématique. Je souhaite un plein succès à cette Biennale 2013.

François BONNEAU

*Président de la Région Centre*

# L'art de créer

Au sein de SCULPT'EN SOLOGNE, "Performer" rime avec une multitude de mots poétiques comme ...

... *interaction* ; interaction entre la matière et l'artiste, entre l'artiste travaillant et les visiteurs connaisseurs ou non, entre l'Art et le Territoire où l'œuvre est créée.

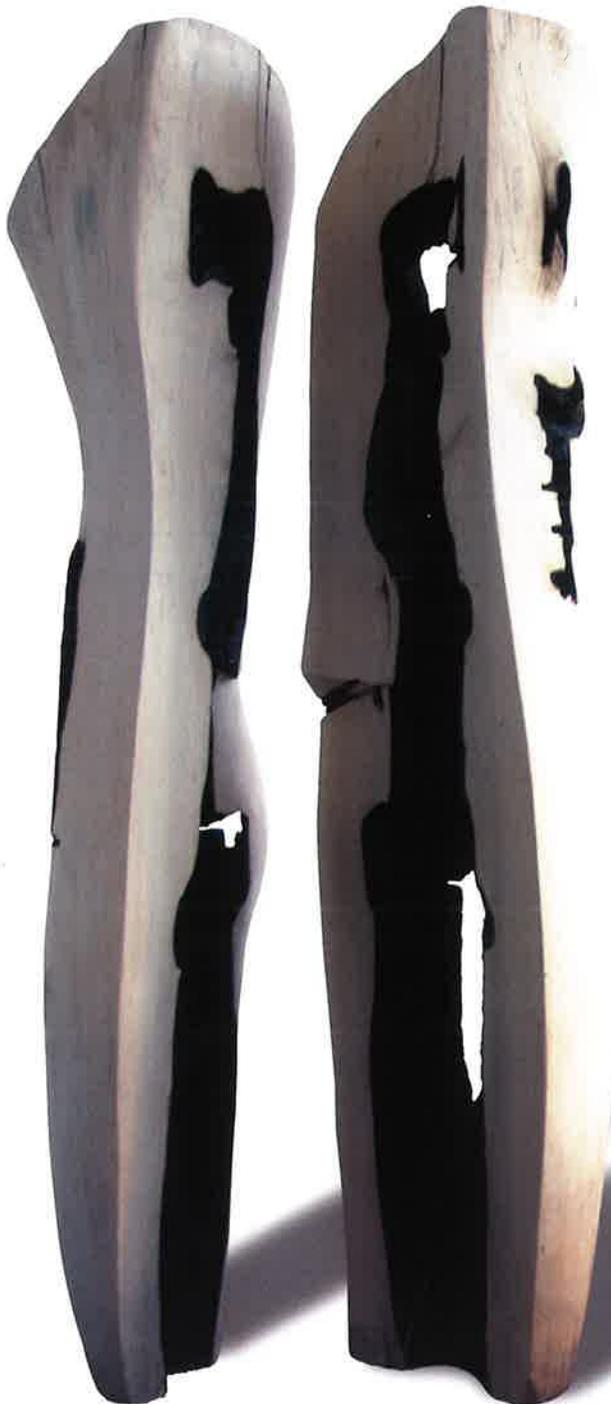
... *convivialité* ; celle de l'artiste ouvrant son travail aux yeux de tous, et celle des Chaumontais accueillant en plein cœur du village les artistes et touristes spectateurs.

... *difficultés* ; celle de l'artiste qui travaille dans un environnement inconnu avec pour seule compagne une simple bille de bois, ou encore celle du village qui vit au rythme du son des outils.

C'est encore avec Sologne, et Chaumont-sur-Tharonne que la rime est la plus vibrante tant c'est au cœur de ce village que la création artistique va résonner durant 10 jours sur tous les territoires.

Agnès ROY  
*Vice-présidente logistique,  
relations presse, performance et ateliers*

Aude GOUBERT DE CAUVILLE  
*Chargée de mission logistique  
performeurs et jardin*



## Jaak HILLEN

www.hillen.be  
mail@artobe.eu

Le travail de Jaak HILLEN et sa démarche artistique s'inspirent entièrement de la nature. Pour transformer le bois, Jaak HILLEN travaille avec les quatre Éléments : la terre, l'eau, le feu et l'air. Le feu est utilisé pour former la forme intérieure de la sculpture, et ce n'est qu'ensuite que la forme extérieure est définie. Quand beautés intérieure et extérieure ne font plus qu'une !

### *Vénus* - 2007

Bois de peuplier,  
h : 180 cm

Autres oeuvres exposées :  
*Schalen*, bois de peuplier, 2004  
*Bateau*, bois de chêne, 2007



## Michel LECLERCQ

[www.m.leclercq.sculpture.free.fr](http://www.m.leclercq.sculpture.free.fr)  
[mich.leclercq@wanadoo.fr](mailto:mich.leclercq@wanadoo.fr)

Que ce soit dans ses sculptures,  
ou dans ses installations paysagères,  
Michel LECLERCQ aime à interroger  
le rapport entre l'Homme et son  
environnement.

S'il travaille aussi bien la pierre,  
que les métaux ou encore le bois,  
c'est ce dernier que l'on retrouve  
le plus souvent dans ses créations  
où le dialogue qu'il établit entre lui  
et ses matériaux est très important.

***Déroulé 2.5 m - 2011***

Cèdre  
h : 250 cm

Autres œuvres exposées :

*Humanité, bois d'abri côtier, frêne, bronze, galet, 2011*  
*Dans Le Même Bateau, bois d'if, bronze, inox, 2012*



## Christophe NANCEY

[www.atelier-nancey.com](http://www.atelier-nancey.com)  
[atelier.nancey@orange.fr](mailto:atelier.nancey@orange.fr)

Christophe NANCEY s'intéresse  
aux associations de matériaux,  
aux textures et aspects de surface.

Les thèmes qu'il traduit dans ses bois  
sont des images intérieures ; il revisite  
la nature, la vie, le cosmos.

L'essentiel de sa recherche s'attache  
à faire paraître la part impalpable  
qui réside en toutes choses, en toutes vies.

### *Élévation - 2010*

Chêne, pigments  
h : 130 cm

Autres œuvres exposées :

*Empreinte*, bois de chêne, pigments, 2011  
*Danaïte*, ronce de bruyère, pigments, 2011



## Eva ROUCKA

[www.eva-roucka.com](http://www.eva-roucka.com)  
[eva-roucka@orange.fr](mailto:eva-roucka@orange.fr)

Eva ROUCKA s'intéresse à l'homme,  
à son débat intérieur et à son caractère.  
Son travail sur le bois est comme  
une calligraphie dans l'espace.

*L'ange* - 2008

Chêne  
h : 80 cm

Autre œuvre exposée :  
*La Désespérée*, cyprès, 2006



## Vincent TETU

[www.artmajeur.com/vincet](http://www.artmajeur.com/vincet)  
[vincent.sculpteur@sfr.fr](mailto:vincent.sculpteur@sfr.fr)

Vincent TETU explore les formes simples, mais infiniment variées à la base de la vie sur Terre.

La germination et le végétal sont parmi ses thèmes de prédilection. Si ses sculptures sont abstraites, elles se réfèrent cependant à des formes inspirées du vivant.

### ***Ola*** - 2011

Noyer  
h : 110 cm

Autres œuvres exposées :

*Votetele*, cerisier, sequoïa, métal, 2013

*Madone Marmo*, marbre de Caunes Minervois, métal, 2012

*Prise de Bec*, if patiné et métal, 2012

*Danse Tout Autour de L'eau*, séquoïa, 2012

# L'art de partager

Dans le monde inquiet qui est le nôtre, cette nouvelle édition de SCULPT' EN SOLOGNE s'ouvre comme une parenthèse, une respiration salutaire pour tous les amoureux de l'art et de la nature.

En soutenant, et en accueillant cette 3<sup>e</sup> Biennale, la commune de Chaumont-sur-Tharonne, avec le soutien de ses partenaires, confirme sa vocation de pôle de talents culturels et dispose désormais des outils pour affirmer et développer une politique de soutien à la création artistique mettant en jeu un nouvel ancrage - celui du territoire.

Nouvel espace de partage artistique, le Jardin de sculptures 2013 présente les œuvres d'une trentaine d'artistes qui nous font la confiance et l'honneur de leur présence.

C'est un privilège d'accueillir et de présenter dans une scénographie d'ensemble, une sélection d'œuvres d'artistes confirmés ou émergents de la scène nationale et internationale telles José ALGUIRRE, Béatrice ARTHUS-BERTRAND, Vincent BATBEDAT, Axel CASSEL, Jacky COVILLE, Erich ENGELBRECHT, Bernard FOUCHER, FRANTA, Philippe GOURIER, Daniel GROBET, Christian HIRLAY, Gérard KOCH, Thomas LARDEUR, Pierre-Marie LEJEUNE, Pierre MARCHAND, Bernard METRANVE, Jean-Paul MOSCOVINO, Anne-lise NGUYEN, Florence De PONTAUD-NEYRAT, Pol RICHARD, Jacques RIEU, Robert SCHAD, Brigitte SILLARD, Van Luc, Michel VEYSSET, Lyd VIOLLEAU qui entre originalité et dépaysement explorent l'éclectisme de l'art monumental d'aujourd'hui.

Au milieu des arbres et des étangs, la centaine d'œuvres exposées faites de bois, de pierres, de verre et d'acier donnent une visibilité et une reconnaissance à leurs créateurs. Il en résulte une approche de la sculpture sans détour, émotionnelle, toujours engagée... faisant écho à la magnificence des lieux.

Je suis sûr, pour ma part, que ce Jardin de sculptures sera non seulement à voir, mais à aimer, à faire rêver, tant il apparaît être, le lieu privilégié et unique de beauté, où chaque visiteur pourra admirer les œuvres réunis pour vous dans le cadre enchanteur du Château de La Motte et que vous apprécierez aussi au travers de ce catalogue.

Benoit GAYET

*Vice-président,  
Responsable Jardin de Sculptures*



## José AGUIRRE

Site internet en construction  
J.aguirre@free.fr

Le travail sculptural de José AGUIRRE est lié au processus de la matière, au monde minéral, au symbolisme cosmologique. Loin des significations originelles des premiers volumes verticaux (menhirs, obélisques, et autres totems) érigés par l'Homme, ses sculptures sont les héritières de tous ces mythes et de tous ces rêves.

### *Atzera - 2011*

Acier CORTEN,  
h : 350 cm / L : 90 cm / l : 90 cm

Autres œuvres exposées :  
*Orri*, acier CORTEN, 2011  
*Umetoki*, acier CORTEN, 2010

# Béatrice ARTHUS-BERTRAND

[www.beatrice-arthus-bertrand.com](http://www.beatrice-arthus-bertrand.com)  
[contact@beatrice-arthus-bertrand.com](mailto:contact@beatrice-arthus-bertrand.com)

## *Forêts Noir - 2013*

Installation  
Red cedar, encre de Chine,  
h : 365, 345, 325, 305, 285 cm /  
L : 30 cm / l : 30 cm

Le choc du toucher lui étant indispensable,  
Béatrice Arthus-Bertrand travaille  
essentiellement avec ses mains.

Ses sculptures pourraient être des tableaux

où le poids représente la puissance,  
le galet la sensualité, et la couleur  
la concentration d'énergie.





## Vincent BATBEDAT

[www.batbedat-sculpteur.com](http://www.batbedat-sculpteur.com)  
[m.broutta@wanadoo.fr](mailto:m.broutta@wanadoo.fr)

La quête de la sculpture  
de Vincent BATBEDAT est une éloge  
de la structure humaine et de notre monde.  
C'est cette quête, dans l'univers, de la structure  
de chaque être et de chaque chose  
qui a conduit ce sculpteur à adopter les formes  
géométriques, à être attentif aux vibrations  
des matières et à leur enjeu : la lumière.

### ***Tête Feuille 2 - 2000***

Acier inoxydable  
h : 120 cm / L : 60 cm / l : 35 cm

Autres œuvres exposées :

*Tête Feuille 1*, acier inoxydable, 2000  
*Grande Tête*, acier inoxydable, 2000

**Grand Poète Ivre - 2008**

Bronze

h : 80 cm / L : 240 cm / l : 100 cm

Autres œuvres exposées :

*Chrysalide Du Feu*, bois d'iroko, 2012

*La Très Grande Feuille*, bronze, 2004

*Le Fleuve*, bronze, 2003

## Axel CASSEL

[www.axelcassel.com](http://www.axelcassel.com)  
[axel.cassel@wanadoo.fr](mailto:axel.cassel@wanadoo.fr)

Que ce soit dans le travail du bois,  
de la terre, du plâtre, ou encore du métal,  
l'œuvre d'Axel CASSEL reste liée à la nature  
et à la figure humaine.

Ses sculptures récentes, toujours  
entre figuration et abstraction ont recours  
à la forme difficilement saisissable des volutes  
de nuages et de fumée.



# Jacky COVILLE

Courtesy galerie Capazza  
www.galerie-capazza.com

La démarche artistique de Jacky COVILLE est un peu celle d'un architecte.  
C'est à partir de pièces cubiques et de couleurs primaires qu'il travaille,  
déconstruisant et reconstruisant à sa façon corps humains  
et animaux, créant ainsi des créatures hybrides.

## *Ondine* - 2005

Grès émaillé  
h : 134 cm / L : 170 cm / l : 100 cm

Autres œuvres exposées :  
*Perroquet*, grès chamotté émaillé, 2001  
*Totem Cheval*, grès émaillé, 1992



© Galerie Capazza

# Erich ENGELBRECHT

www.engelbrecht.fr  
c.jacobs@fougis.com

L'effet constructeur des contes de fées  
et des mythes ancestraux pour le fonctionnement  
de l'âme humaine a servi de fil conducteur  
au Erich ENGELBRECHT tout au long  
de sa création artistique pendant 50 ans.  
Il est l'auteur d'une oeuvre dense, dont on peut  
apprécier la continuité tout particulièrement  
sur le site de son exposition personnelle  
monumentale, au château des Fougis dans le  
Bourbonnais (Allier) en Auvergne.

## ***Guerrier-fauve (Le Sosie) - 1985***

Acier brut rouillé  
h : 420 cm / L : 275 cm / l : 83 cm

Autre oeuvre exposée :  
*Guerrier-fauve dansant (Nocturne)*,  
acier brut rouillé, 1985



**Arbre III - 2012**

Aluminium, acier, altuglas  
h : 162 cm (x3) / L : 45,3 cm (x3), l : 2 cm (x3)

Autres œuvres exposées :

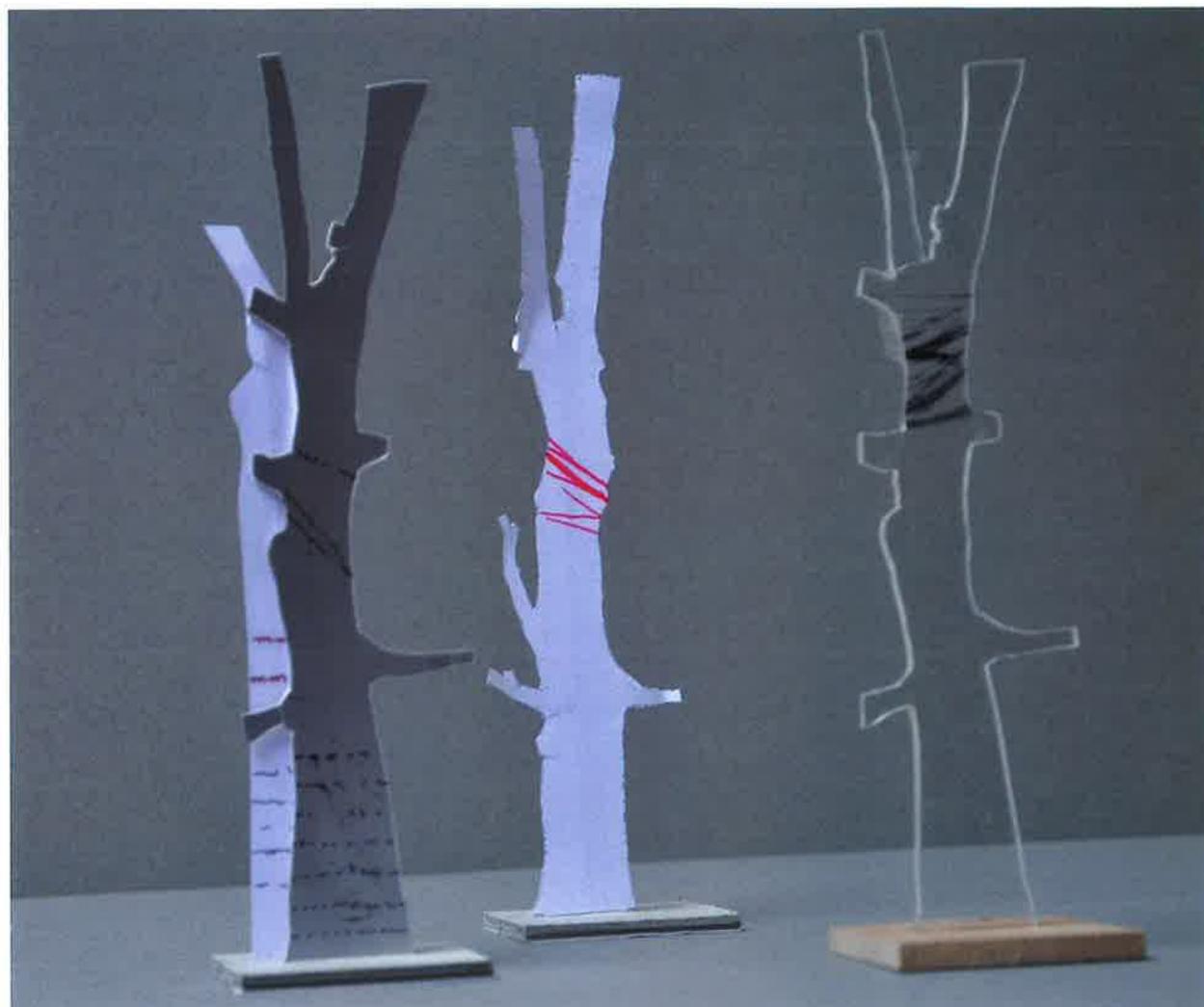
*Arbre-ermitage*, bois, aluminum, 2012

*Grande Enchâssure*, bois, marbre, acier, 2011

# Bernard FOUCHER

[www.bernard-foucher.com](http://www.bernard-foucher.com)  
[bamfoucher@aol.com](mailto:bamfoucher@aol.com)

Que ce soit au travers de ses vitraux,  
de ses peintures, ou de ses sculptures, l'Homme,  
son insertion sur notre planète et dans le temps  
est au centre de la démarche artistique  
de Bernard FOUCHER.



# FRANTA

Courtesy galerie Capazza  
www.galerie-capazza.com

L'humanité et la condition humaine sont au centre de l'œuvre de FRANTA qui s'exprime au travers d'une touche vive, et rageuse.

C'est véritablement la présence du mal dans un monde de douleurs qui inspire profondément cet artiste tchèque.

Marqué par le passé, ses personnages aux chairs souffrantes, et aux corps torturés sont un moyen pour lui de se révolter.

FRANTA ne cherche pas à représenter, mais tente de questionner.



*Éveil* - 2013

Bronze  
h : 160 cm

***Bilame - 102 - 2011***

Acier peint  
h : 250 cm / L : 170 cm / l : 70 cm

Autres œuvres exposées :

*Ancrage - 04*, acier doux laqué, 2013

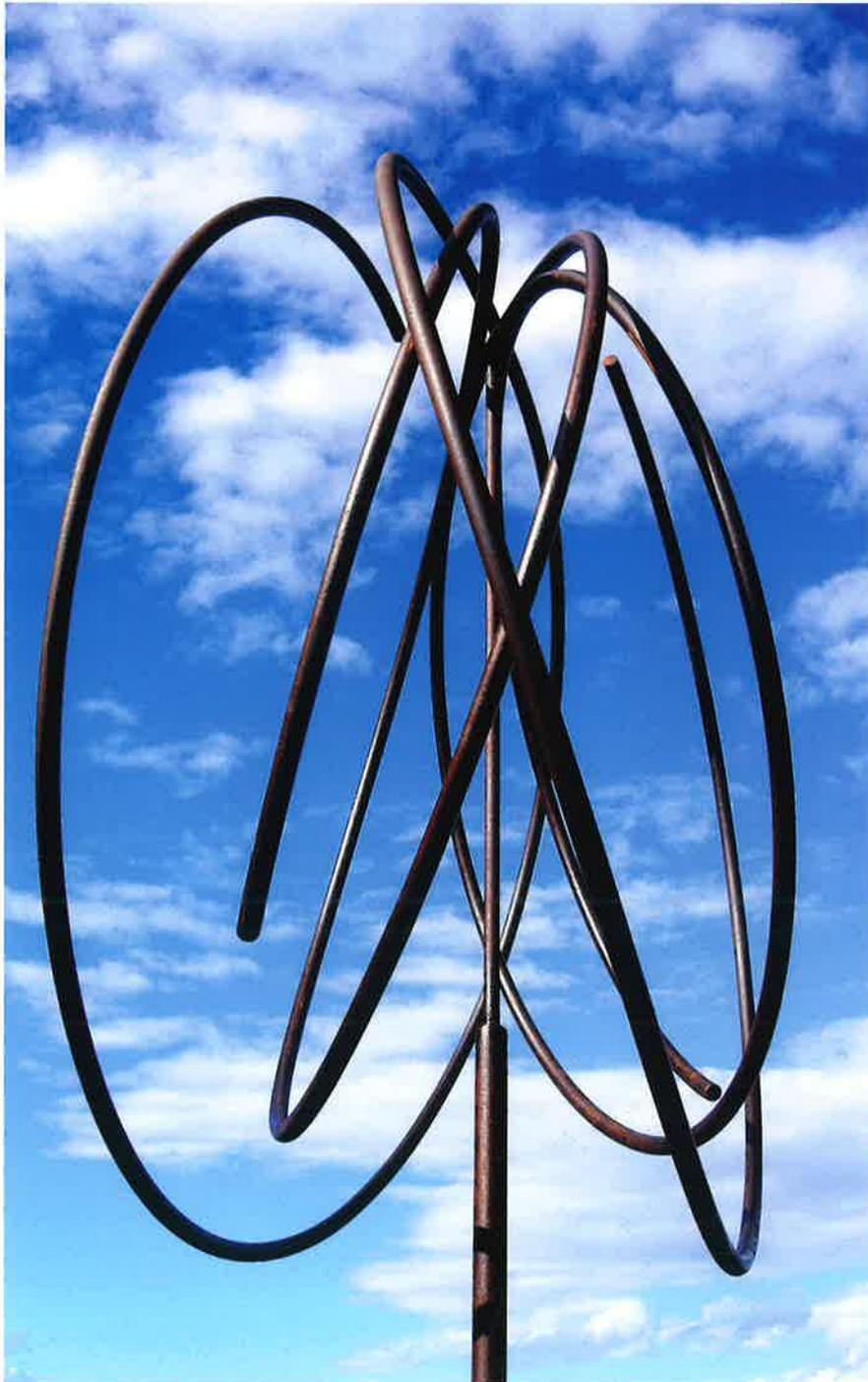
*Bilame - 101*, acier peint, 2011

# Philippe GOURIER

[www.philippegourier.net](http://www.philippegourier.net)  
[gourierph@wanadoo.fr](mailto:gourierph@wanadoo.fr)

C'est au travers de l'acier, son matériau de prédilection, que Philippe Gourier effectue un travail de recherche et d'évolution permanent. Il s'intéresse et se questionne ainsi sur la densité, le vide, les contraintes.





## Daniel GROBET

[www.danielgrobet.com](http://www.danielgrobet.com)  
[contact@danielgrobet.com](mailto:contact@danielgrobet.com)

C'est l'équilibre qui anime le travail de Daniel GROBET, et le passionne ; il tente ainsi de le traduire visuellement. Pour lui, l'équilibre engendre le mouvement, et le mouvement une transformation de la vision de l'objet, puis l'objet une forme animée dans l'espace. Il considère donc qu'il sculpte l'espace et non le fer.

### ***Cercles en jeux* - 2012**

Fer  
h : 167 cm / L : 285 cm / l : 60 cm

Autres œuvres exposées :  
*Mouvance 12*, fer ciré, 2012  
*Roulade*, fer ciré, 2012  
*Pastourelle*, fer, 2008  
*Roullis 3*, fer, 2007  
*Trio*, fer, 2007  
*Étreinte*, fer, 2005  
*Épanchement 1*, fer, 2001  
*Épanchement 2*, fer, 2001



## Christian HIRLAY

hirlay.christian@wanadoo.fr

Le travail de sculpture de Christian HIRLAY

se nourrit d'une permanente pratique du dessin.

Ses sculptures, réalisées à partir de métal,  
sont travaillées de manière figurative.

C'est ainsi que le mouvement, l'attitude, le mystère  
des êtres et leur singularité guident la recherche  
de ce sculpteur.

### *Chimère - 2010*

Métal

h : 210 cm / L : 115 cm / l : 50 cm

Autres œuvres exposées :

*Licorne*, métal galvanisé, 2012

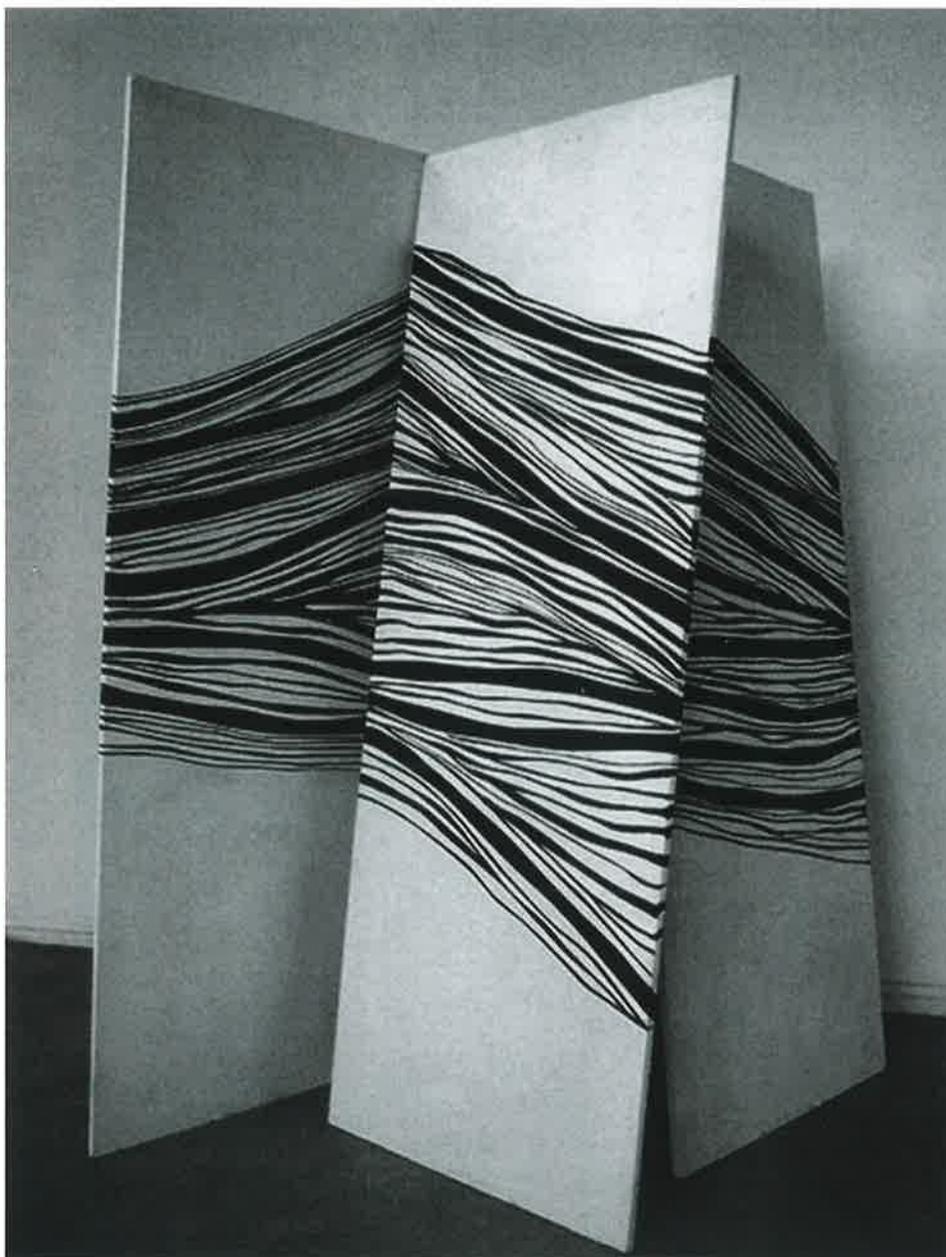
*Don Quichotte*, métal galvanisé, 2012

*Solitaire*, métal soudé, 2010

# Gérard KOCH

www.gerardkoch.com  
gerard.koch0152@orange.fr

Gérard KOCH effectue une recherche monumentale au travers d'éléments blancs dynamisés par des lignes noires où réside l'élément principal qui fixe l'attention et qui, tel un diapason, donne la juste vibration. Dans ses sculptures aux multiples combinaisons qui s'appuient les unes aux autres pour s'empêcher de tomber, le mouvement s'oppose à la rigidité statique.



*Séquence - Holz - Dreiteilig - Je, bois - 2004*

h: 200 cm / L: 80 cm

Œuvre exposée :

*Chute libre, bois,*

h : 230 cm / L : 900 cm / I : 400 cm - 2011

# Thomas LARDEUR

www.thomas-lardeur.com  
thomas.lardeur@sfr.fr

## **Face à Face - 2012-2013**

Inox  
h : 80 cm / L : 40 cm / I : 20 cm

Autre œuvre exposée :  
365 Larmes, inox, 2013

Les Face à Face représentent le coeur du travail de Thomas LARDEUR, la résultante d'une réflexion sur l'homme face à lui-même, aux autres, au monde, une réflexion sur sa conscience, ses vérités, ses forces, mais aussi

ses doutes, ses lâchetés, et ses incertitudes.

Il aime également, dans ses oeuvres, à raconter des histoires, et faire des clins d'oeil en référence aux grands maîtres ou à notre époque et ses réalités terrestres.





## Pierre-Marie LEJEUNE

[www.pierremarielejeune.com/fr](http://www.pierremarielejeune.com/fr)  
[pml@pierremarielejeune.com](mailto:pml@pierremarielejeune.com)

Sources de lumière, jeux de reflets  
et de formes telles sont définissables les œuvres  
de Pierre-Marie LEJEUNE. La lumière et les  
reflets occupent une préoccupation centrale  
dans le travail de cet artiste qui qualifie lui-même  
ses œuvres d'objets poétiques, davantage  
que de sculptures. L'utilisation régulière  
du miroir permet une autre perception du réel,  
et une interaction permanente avec l'environnement  
qui, en se renouvelant chaque jour, réinvente  
les œuvres au gré de la météo et des saisons.

### **Micro** - 2013

Acier peint, miroir  
h : 103 cm / L : 100 cm / l : 60 cm

Autres œuvres exposées :  
*Arc 1*, acier peint, miroir, 2013  
*Cercle Picto*, acier peint, miroir, 2009  
*+1*, acier peint, miroir, 2009

# Pierre MARCHAND

www.pierre-marchand-art.com  
pierremarchand36@gmail.com

A une époque où de mille façons  
l'Homme ne cesse de rompre son pacte  
immémorial avec la nature,  
Pierre MARCHAND souhaite restituer  
avec la force de l'évidence l'émotion primitive  
du contact perdu. Ses femmes et hommes  
graines, êtres hybridés jaillissant parmi  
leurs frères végétaux, s'inscrivent  
à merveille dans cette recherche.

## ***Femme Graine* - 2011**

Bois  
h : 209 cm / L : 40 cm / I : 40 cm

Autres œuvres exposées :  
*Homme Graine*, bois, 2012  
*Homme Graine*, bois, 2012  
*Homme Graine*, bois, 2012  
*Homme Graine*, bois, 2011



# Bernard MÉTRANVE

www.metrave.com  
bmetranve@hotmail.com

Le travail de Bernard MÉTRANVE s'appuie sur la nature et particulièrement la figure humaine, mais se porte de préférence sur l'expression abstraite. Il s'agit toutefois d'une abstraction fortement ancrée dans les réalités visuelles et sensorielles. Ainsi, la courbe d'un corps, une attitude, un sentiment constituent le point de départ de l'oeuvre.



## ***La Sphinge Blanche*** - 2000

Matière composite  
h : 124 cm / L : 89 cm / l : 49 cm,

Autres œuvres exposées :  
*La Bienvenue*, sablée et fibre de verre, 2008  
*Les Processionnaires*, bois, 1992

# Jean-Paul MOSCOVINO

www.moscovino.com  
jean-paul.moscovino@wanadoo.fr

Le travail de Jean-Paul MOSCOVINO  
est une réflexion sur la sensation d'espace,  
et sur la sensation de volume.  
Ses œuvres sont comme des pliages,  
des emballages de formes et de contre-formes  
dans une enveloppe de couleur.

## ***Inter-Ception*** - 2012

Ocre rouge sur aluminium  
h : 230 cm / L : 150 cm / I : 120 cm

Autres œuvres exposées :

*Inter-Pose*, bleu sur aluminium, 2012

*Femme Pensive*, bleu sur aluminium, 2012

*Paroles Africaines (Parole Mossi, Parole Dogon,*

*Parole Peule)*, bleu sur acier, 2012



# Annelise NGUYÊN

[www.annelise.nguyen.free.fr](http://www.annelise.nguyen.free.fr)  
[annelise.nguyen@free.fr](mailto:annelise.nguyen@free.fr)

Chacune des sculptures de Annelise NGUYÊN  
née d'un élan gestuel, d'un rapport direct  
entre le corps et l'espace.

Cet élan est impulsé par des sensations  
et des émotions vécues au contact direct  
de la nature, véritable source d'inspiration  
où elle trouve l'essentiel.

## ***Gulf Stream*** - 2012

Acier galvanisé  
h : 60 cm / L : 225 cm / l : 120 cm,



# Florence De PONTHAUD-NEYRAT

www.florencedeponthaud.com  
flodeponthaud@orange.fr

## *Cheval au pré* - 2002

Bronze  
h : 167 cm / L : 340 cm / I : 102 cm

Autre œuvre exposée :  
*Anémone*, bronze, 2012

Le travail de Florence de PONTHAUD-NEYRAT tend vers la légèreté, la simplification des formes tout en gardant une sculpture vivante, qui inspire le mouvement.

Ses sculptures métamorphiques sont créées à partir de la technique archaïque des bois brûlés.





## PoI RICHARD

[www.polrichard.perso.sfr.fr](http://www.polrichard.perso.sfr.fr)  
[polrichard@sfr.fr](mailto:polrichard@sfr.fr)

Le vocabulaire artistique de PoI RICHARD est un répertoire de volumes simples caractérisés par de forts passages de lumière, et ayant une prédilection pour l'usage de la symétrie. Ses sculptures parfois ambiguës évoluent à la frontière de plusieurs mondes.

### *Aglaé - 2009*

Acier CORTEN  
h : 300 cm / L : 120 cm / l : 45 cm,

Autres œuvres exposées :

*Totem 4*, acier CORTEN, 2012  
*Passage 6*, acier CORTEN, 2010  
*Clotilde*, acier CORTEN, 2009

## Jacques RIEU

Courtesy galerie Capazza  
www.galerie-capazza.com

Rien ne sert de chercher trop loin,  
l'inspiration se trouve parfois dans la nature.  
Cette dernière a inventé la beauté des formes  
bien avant que l'homme ne la découvre.  
Et c'est cette beauté des formes naturelles  
que Jacques RIEU s'attache à faire ressortir  
dans ses œuvres où la matière met en valeur  
la ligne, l'esthétique plastique.



### ***Vertèbres de Cheval - 2010***

Céramique  
h : 205 cm / L : 45 cm / l : 45 cm,

Autre œuvre exposée :  
*Fémur Humain*, orme, 2010

# Robert SCHAD

[www.robertschad.eu/fr](http://www.robertschad.eu/fr)  
[robert.schad@wanadoo.fr](mailto:robert.schad@wanadoo.fr)

## **BALUG** - 2012

Acier massif 100 mm  
h : 278 cm / L : 151 cm / l : 98 cm

Courbures, torsions, additions de pièces de forme droite aux longueurs différentes, soudures, voici de quoi se composent les sculptures de Robert SCHAD. Les oeuvres de ce sculpteur

allemand, avant même d'être sculptures, sont un mouvement graphique qui se développe dans l'espace en larges courbes et envolées où la lourdeur physique de l'acier massif est abolie.



# Brigitte SILLARD

www.sillard.com  
brigitte@sillard.com

Véritable Globe Trotter, Brigitte SILLARD s'inspire de ses voyages et de la nature pour concevoir des œuvres monumentales interactives avec la nature grâce à des jeux d'ombre et de lumière, de plein et de vide, de transparence et d'opaque.

## *Totem Couleur* - 2010

Verre et métal  
h : 230 cm / L : 60 cm

Autres œuvres exposées :

*Totem Couleur*, verre et métal, 2010

*Bouclier Transparent*, verre et métal, 2009

*Totem Opale*, verre et métal, 2009

*Totem Territoire*, verre et métal, 2008



**Vache d'® Instant - 2012**

Acier

h : 180 cm / L : 160 cm / I : 90 cm

Autres œuvres exposées :

*Vache de ® Printemps*, acier, 2013

*Vache d'® Été*, acier, 2013

*Vache d'® Automne*, acier, 2013

*Vache d'® Hiver*, acier, 2013



VAN LUC

[www.vanluc.com](http://www.vanluc.com)  
[vanluc@vanluc.com](mailto:vanluc@vanluc.com)

L'art de Van Luc s'exprime à travers le concept des vaches, le bOs-Art un travail d'association d'une forme récurrente et de symboles et d'expressions interrogatives différentes.

Au travers de ses «collages», Van Luc souhaite exposer aux yeux des autres son regard sur ce qu'il retient de la vie.

Ses sculptures sont une transposition de sa peinture sur un support rigide, à l'épreuve du temps, donnant ainsi une autre dimension à son expression artistique.

# Michel VEYSSET

www.michelveysset.com  
macomike@wanadoo.fr

Le travail de sculpture de Michel VEYSSET est tourné vers une recherche de la limite entre le figuratif et le non figuratif, et tend vers une abstraction restant proche d'une certaine beauté formelle.



## ***Semi Mobile Interactif*** - 2010

Acier inoxydable  
h : 250 cm

Autres œuvres exposées :

*Quatuor Courbe 2*, acier inoxydable,  
2010-2013

*Sans-Titre 210*, acier inoxydable,  
2012-2013

*Acrobaties Tangentielles*, acier  
inoxydable, 2012-2013

*Black Sunflower*, acier inoxydable,  
pierre noire de Belgique, 2012

## Lyd VIOLLEAU

[www.sculpture-lyd.fr](http://www.sculpture-lyd.fr)  
[sculpture.lyd.violleau@gmail.com](mailto:sculpture.lyd.violleau@gmail.com)

Lyd VIOLLEAU explore un éventail complet de matières, passant d'un état primitif à une courbe parfois plus contemporaine. Elle met en scène le fer dans son état linéaire et heurté, oscillant entre le vide et le plein. Le point unissant toutes ses créations demeure la présence abondante de corps et de visages.

### *Fishwave* - 2012

Acier oxydé et brossé  
h : 140 cm / L : 450 cm / l : 80 cm

Autres œuvres exposées :

*Life*, acier, 2012

*Idyl*, acier oxydé, 2011



# L'art de découvrir

Les Guernazelles vont rire aux éclats. Des plans d'eau en Sologne résonnent dès le 1<sup>er</sup> juillet aux échos d'œuvres d'art inscrites sur l'eau.

On appelle « Œuvres in Situ » ces sculptures d'art contemporain sur les plans d'eau. À Chaon, La Ferté-Beauharnais, La Ferté-Saint-Aubin, Lamotte-Beuvron, Neung-sur-Beuvron, Nouan-le-Fuzelier, Souvigny-en-Sologne, Villebourgeon, Vouzon ou bien à Yvoy-le-Marron..., que les œuvres soient sur un canal, un étang communal ou privé, elles surprennent, intriguent, là où viennent quelques pêcheurs, marcheurs, ramasseurs de champignons ou chasseurs.

On appelle « Land Art » l'œuvre inscrite dans un coupe-feu à La Rougellerie (commune de Chaumont-sur-Tharonne, propriété privée ouverte au public pendant cet été). Trouée artificielle, ce pare-feu (ou coupe-feu) de plus de deux kilomètres de long, sans arbre centenaire ni végétation remarquable accueille cette sculpture qui apporte un sens là où il n'y en a pas.

« Résonnances » est le thème de cette Biennale 2013 pour cette Sologne qui fait écho dans tant de cœurs. Nous aimons y apporter une touche d'art contemporain, de Land Art, de poésie sur nos étangs, « Là où je pense, je ne suis pas » pour faire écho à Hélène Huteau...

Grâce à vous artistes, organisateurs, habitants et élus de toutes les communes nous pouvons accueillir un nouveau public. Grâce à vous nous rêvons d'y voir nos guernazelles (*grenouilles en patois solognot*) et nos animaux libre de sauter parmi vos œuvres.

Jean de CHATELPERRON  
Responsable département  
Land Art et Œuvre In-situ

# Parcours de visite des Œuvres In-Situ & Land Art

01 JUL. > 29 SEPT. 2013



# Hélène HUTEAU

www.huteau.com  
ici@huteau.com

En fabriquant des mots, des fragments de phrase en volume, Hélène HUTEAU convertit ainsi une idée en une chose. Le principe est d'imposer la parole au corps et à la vue du spectateur, avant qu'elle n'atteigne l'esprit du lecteur. Elle efface ainsi la différence entre parler et entendre, entre voir et écrire.

12 *Domaine de La Rougellerie / Chaumont-sur-Tharonne*



*Là Où Je Pense Je Ne Suis Pas - 2013*

Mousse de polyuréthane de récupération, plâtre, peinture  
h : 37 m / L : 5,30 m

# Louis BEAUVAIS

www.art-schiste.fr  
louis.beauvais@orange.fr

Uniquement sculpteur, et un peu «touche à tout»  
Louis BEAUVAIS travaille le métal, le bronze,  
la pierre, ou encore le bois. Il ne poursuit pas de  
démarche artistique particulière, mais revendique  
celle de la spontanéité. Sans idées préconçues,  
son inspiration est une inspiration de l'instant face  
au matériau.

**Kodbar** - 2013

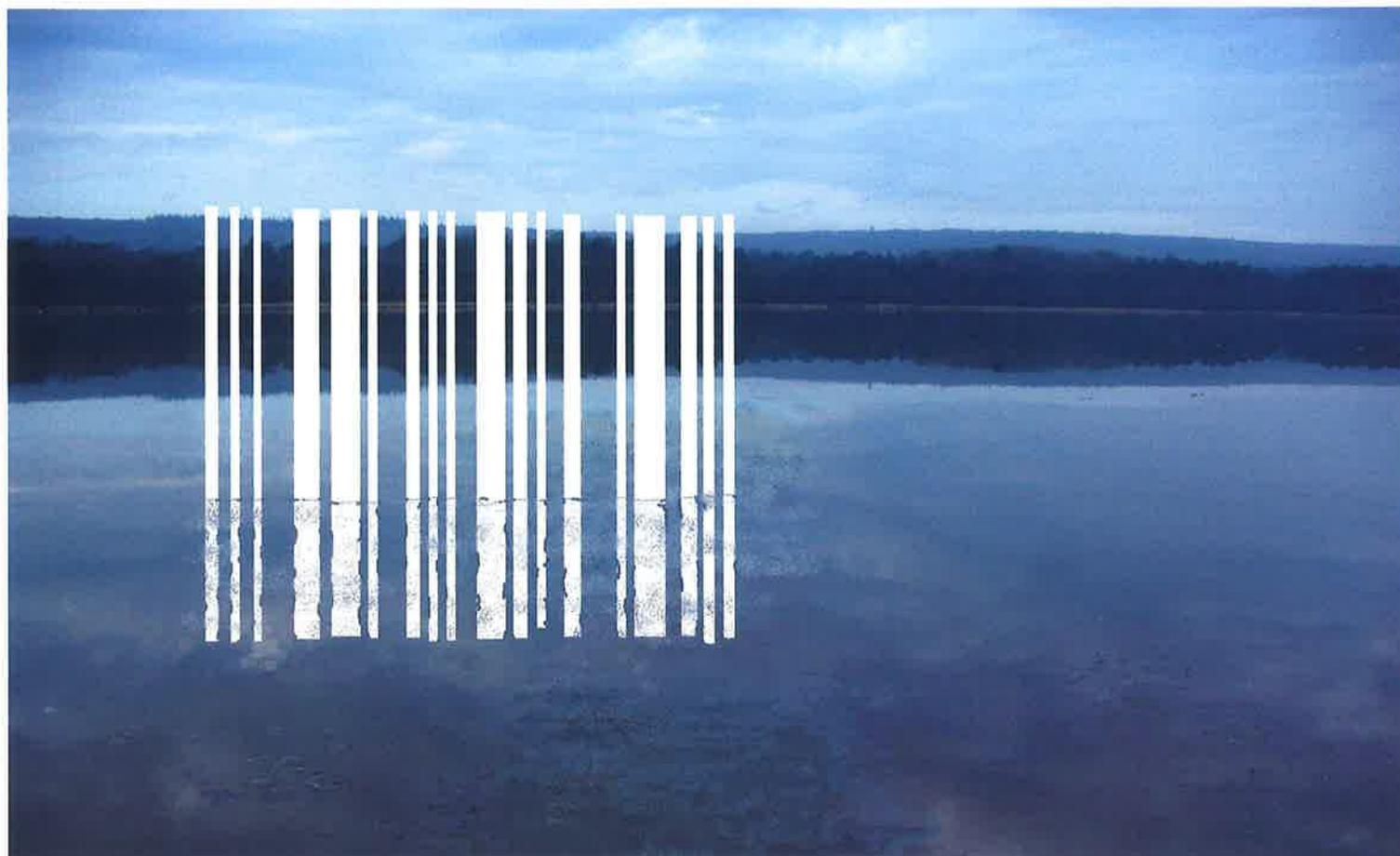
Bois  
h : 200 cm / L : 400 cm



Étang du château de Villebourgeon



Neung-sur-Beuvron



# COOPA

www.la-coopa.com  
contact@la-coopa.com

François MALLET, au travers de son œuvre La Course poursuit ici la démarche du collectif artistique dont il fait partie : La COOPA, un collectif artistique produisant des oeuvres hybrides. Ils observent le réel, analysent les rapports sociaux puis s'en inspirent pour raconter des histoires et souligner les vanités.

## **La Course - 2013**

Polystyrène, résine, peinture et patine  
h : 150 cm / L : 2200 cm / l : 150 cm

 Etang du canal

 Lamotte-Beuvron



# Julia DANTONNET

Site web en construction  
julia\_dantonnet@yahoo.fr

Julia DANTONNET utilise la lumière, naturelle et artificielle, pour créer des dispositifs qui modifient notre perception. Ses créations sont intimement liées aux lieux qui les accueillent. Parfois discrètes, elles se glissent dans un paysage ordinaire pour en donner une impression d'inédit. L'artiste s'inscrit dans une recherche de nouveaux espaces pour l'art.

## **Ricochet de lumière** - 2013

Structure bois et métal, miroirs  
h : 60 cm / diamètre : 300 cm



# Violaine DEJOIE-ROBIN

www.galerievd.com  
v.dejoierobin@gmail.com

La démarche de Violaine DEJOIE-ROBIN s'apparente à un compromis entre la peinture et la tapisserie.

En effet, ses bandes de tissus nouées sur un filet de pêche évoquent une peinture à grands traits de pinceaux représentant

des regards. Ces regards, parfois vigilants, froids ou chaleureux, directs ou perdus dans le vague, et souvent célèbres, habillent le paysage et semblent doter ce dernier d'yeux pour observer en retour le spectateur.

## **Dans tes yeux - 2013**

Filet de pêche, toile de spinnaker, métal  
h : 170 cm / L : 500 cm / I : 5 cm



# Sam DOUGADOS

www.sam-dougados.com  
dougasam@yahoo.fr

Autodidacte, Sam DOUGADOS essaie de matérialiser ses émotions en oeuvres. La ligne directrice de son travail est d'intégrer son art dans la nature, et la nature dans son art. Il aime et recherche ainsi l'interactivité entre l'œuvre et la nature, entre le spectateur et l'œuvre.

*I NEED - 2013*

Panneaux composites aluminium  
h : 100 cm / L : 500 cm / I : 0,3 cm



La Ferté-Beauharnais



# Philippe GOURIER

www.philpegourier.net  
gourierph@wanadoo.fr

Le travail de Philippe GOURIER exprime un certain intérêt et un questionnement sur la densité, le vide et les contraintes. C'est généralement au travers de l'acier que l'artiste s'exécute, effectuant ainsi un travail de recherche quant à comment faire vivre un espace interne.

## **Port-05 - 2013**

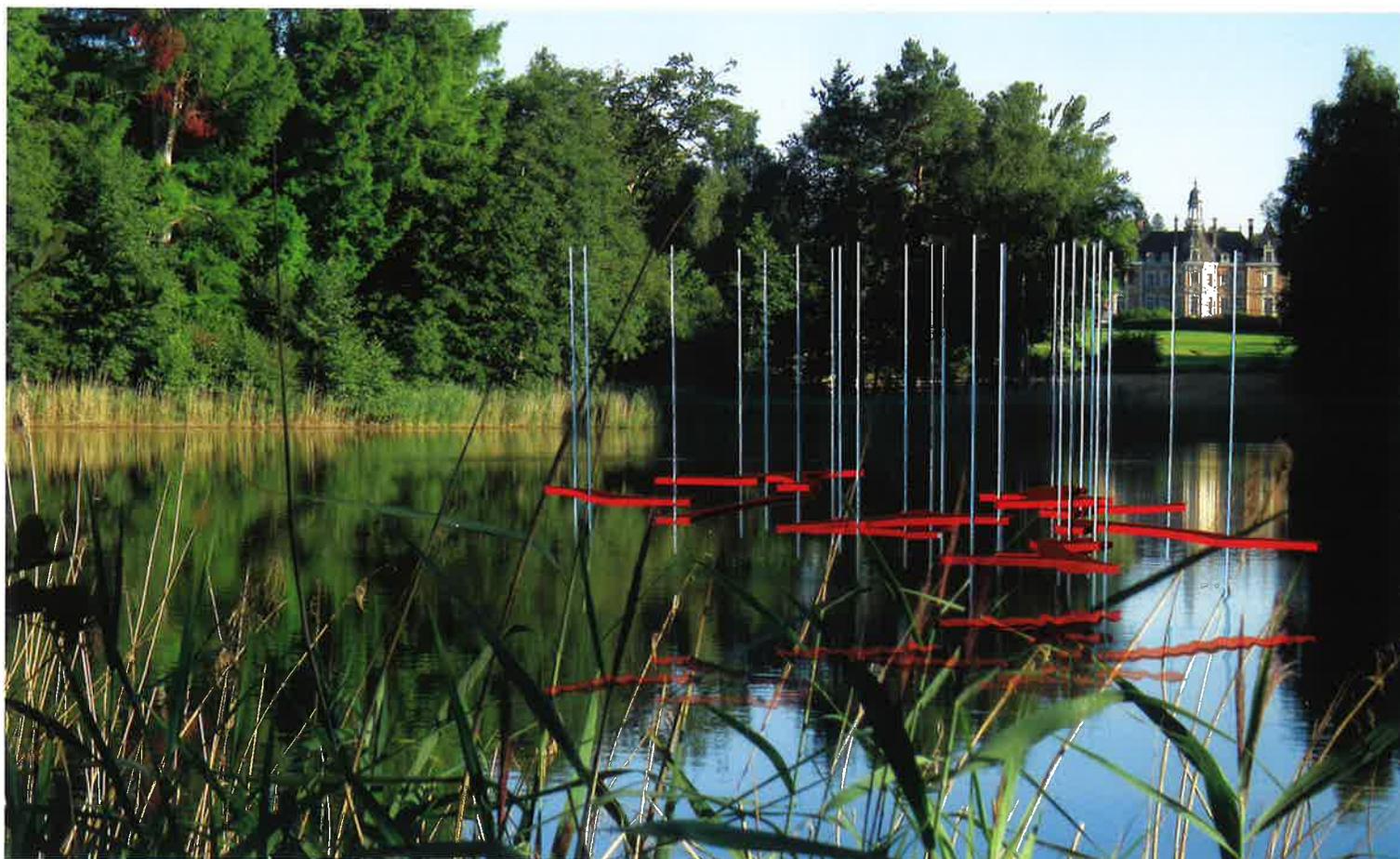
Acier doux laqué,  
h : 250 cm / L : 850 cm / l : 450 cm



Étang du Parc, domaine de La Rougellerie



Chaumont-sur-Tharonne



# Marc LIMOUSIN

www.marclimousin.com  
marclimousin@wanadoo.fr

C'est en s'intéressant à la place de l'Homme dans son temps et son environnement, à son action responsable et son devenir que Marc LIMOUSIN cherche à révéler de nouvelles perceptions du réel, de l'espace, et du temps comme autant d'invitations à élargir le champ de vision du spectateur.

## **Keep an Eye Out - 2012/2013**

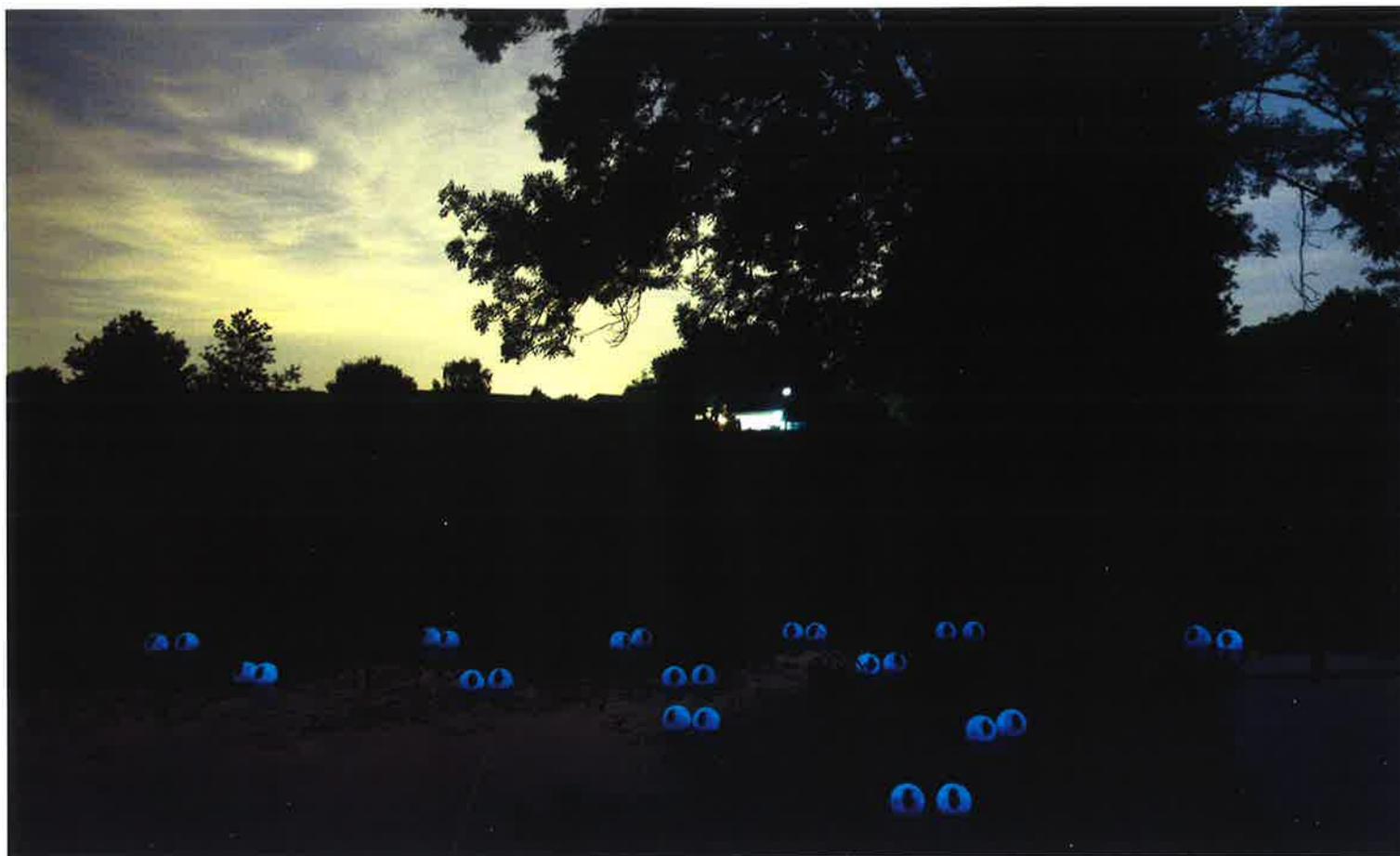
Résine, polystyrène, câbles acier  
h : 40 cm (x12) / L : 80 cm (x12) / I : 30 cm (x12)  
(dimensions approximatives)



Rivière du Beuvron



Neung-sur-Beuvron



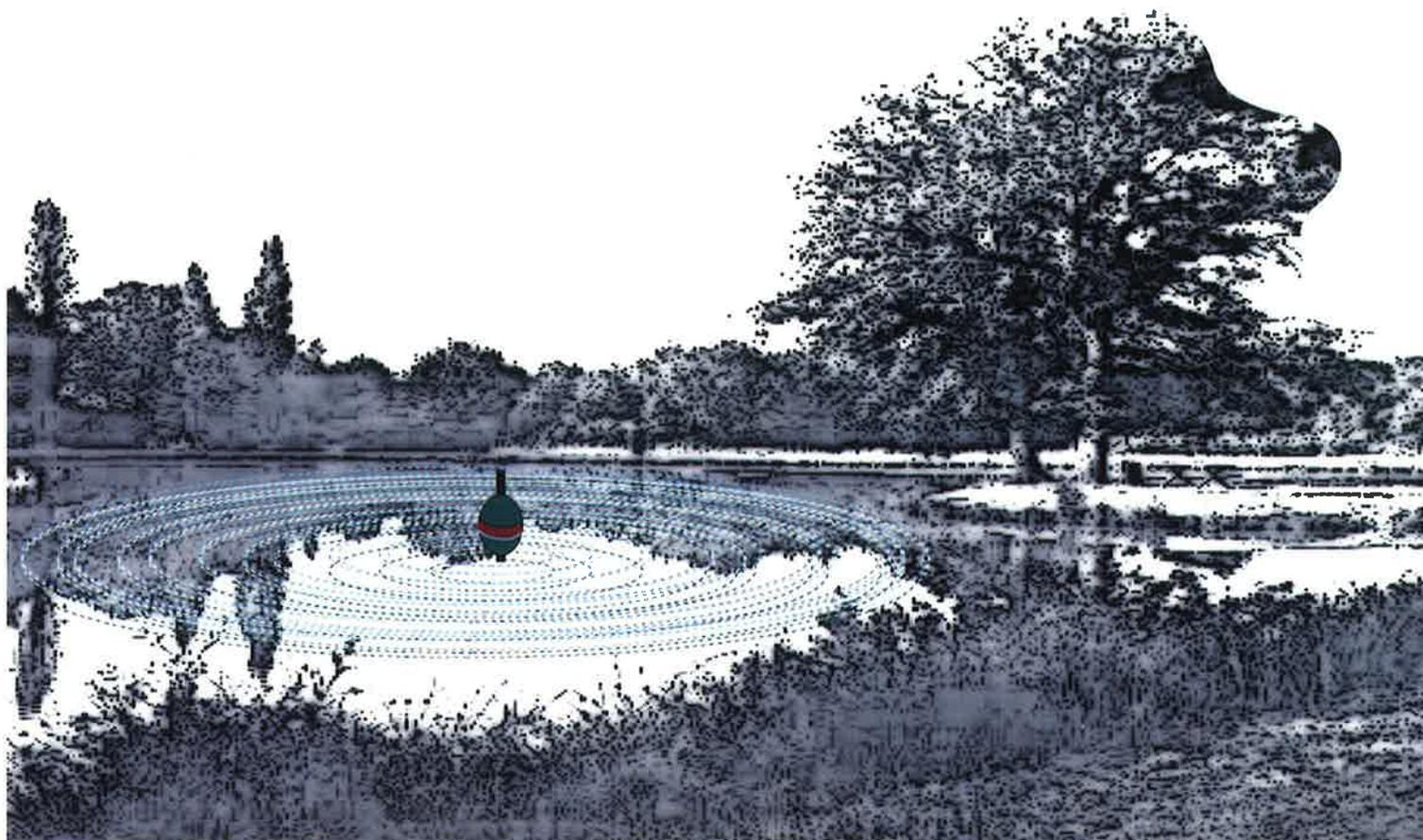
# LUCDEBUC

www.lucdebuc.com  
lucdebuc@gmail.com

Fasciné par les mouvements d'air de J.MAREY,  
et les inventions de PANAMARENKO et de VINCI,  
LUCDEBUC fabrique des sculptures sensibles  
aux mouvements d'air qui transportent vers  
un monde imaginaire en mouvement.

## *Le Bouchon - 2013*

Zinc, lentille fresnel, lampe halogène  
h : 100 cm - ø : 60 cm



# Antoine MILIAN

www.antoine.milian.free.fr  
antoine\_milian@hotmail.com

Plasticien et scénographe, le travail de Antoine MILIAN est axé sur la création d'univers synthétiques, de microcosmes baroques, mythologiques, prolifiques et obsessionnels qui font état et interrogent nos modes de vie contemporains.

Son langage plastique utilise ainsi des objets et formes symboliques populaires, des modes de représentation et de communication graphiques, des formes issues de l'imaginaire collectif ou de la culture industrielle.

## *Origami - 2012/2013*

Plastazote vert  
h : 50 à 75 cm (x50) / L : 60 cm (x50) /  
l : 30 cm (x50) (dimensions approximatives)

 Bassins du Rothay

 La Ferté-Saint-Aubin



# Alice MORLON

www.alice-morlon.com  
alicemorlon@yahoo.fr

Alice MORLON effectue un travail de recherche dans l'espace qui tend de plus en plus à se définir avec le minimum de matières et d'indications, pour le maximum de légèreté et de transparence, restant ainsi seulement évocateur, et laissant la possibilité à chacun de faire parler son propre imaginaire.

**Néréide** - 2012/2013

Acier, toile  
h : 300 cm / L : 600 cm / l : 150 cm

 Étang de la Métairie

 Souvigny-en-Sologne



# Louis & Céline SICARD

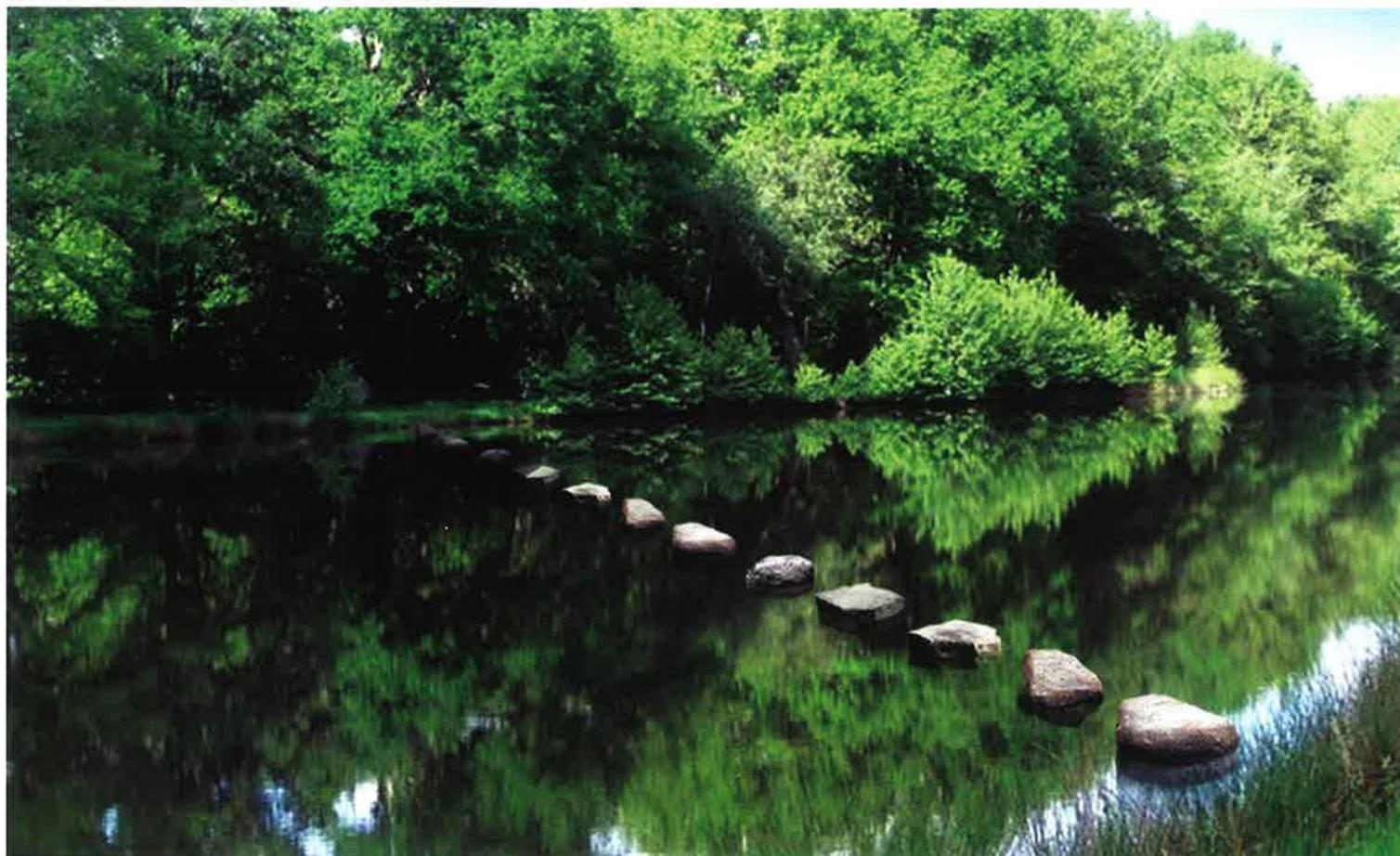
www.louissicard.com  
louis.sicard@gmail.com

Louis SICARD développe une approche pluridisciplinaire entre architecture, urbanisme, art et paysage.

Leurs réalisations accordent une grande importance aux contextes et adoptent une démarche sensible à la frontière des disciplines, au service d'un espace poétique et participatif.

## *Les Pierres Qui Flottent - 2013*

Pierres, cordes de chanvre, bouteilles plastique, attaches en acier



# L'art de sensibiliser

*« Le meilleur chemin pour exercer son œil, tester sa sensibilité à la force et s'initier à la complexité d'une sculpture, reste la pratique. Des ateliers de sculpture animés par des professionnels sont proposés aux élèves qui passent alors du statut de spectateur à celui d'acteur. C'est une véritable invitation à oser réaliser sa première production artistique. »* Ce programme pédagogique a été validé par la mission arts et culture de la Direction Académique (Monsieur DUCLOS, IEN chargé de mission).

Ces ateliers artistiques orientés vers les écoles de la Communauté de communes Cœur de Sologne tout au long de l'année scolaire 2012-2013 permettent de sensibiliser les plus jeunes à l'art en général et plus particulièrement à la sculpture et au Land Art présents dans SCULPT'EN SOLOGNE. C'est aussi impliquer et intégrer les enfants dans le concept de cet événement culturel et les rendre acteurs eux aussi par le biais de l'exposition de leurs créations.

Les ateliers sont animés par trois artistes d'horizons différents dont le point commun est la sculpture, Waj, Murielle Grün et Nathalie Cirino. Ces interventions ont pour objectif le développement de la perception de la 3D, du sens esthétique, de se familiariser avec la matière au sens large, à la création, à l'expression artistique ainsi qu'à l'apprentissage de diverses techniques. Elles permettent d'effectuer un travail sur l'autonomie et l'initiative personnelle, de favoriser les échanges entre les élèves, de développer le sens de la recherche, la curiosité et l'esprit critique, de laisser libre cours à leur imagination.

Intégrés à la manifestation de SCULPT'EN SOLOGNE, les enfants exercent leur regard par la visite du jardin de sculptures avec l'aide de médiateurs, rencontrent les artistes et découvrent la particularité du métier d'artiste.

Nathalie CIRINO  
*Coordinatrice artistique  
des ateliers et visites*

# Nathalie CIRINO

www.nathalie-cirino.com  
sculpture@nathalie-cirino.com

Le travail de Nathalie CIRINO est une quête, de pureté et d'harmonie, et de paix, le projet d'aller à l'essentiel, au permanent, à l'universel. Ses oeuvres font le lien entre le primitif et le contemporain. En mettant à disposition son savoir et son expérience, Nathalie CIRINO réalise avec la classe CP de l'école du bois fraisier de

Chaumont-sur-Tharonne une oeuvre de Land Art. Cette approche permet ainsi d'établir une relation à la fois curieuse, ludique et respectueuse avec la nature. En travaillant de cette façon avec et dans la nature, les enfants sont sensibilisés au respect de l'environnement, et se familiarisent avec la création artistique.

## *Envol - 2012*

Bois de platane, pierre calcaire, galet  
h : 64 cm / L : 117 cm / l : 19,5 cm



# Murielle GRÜN

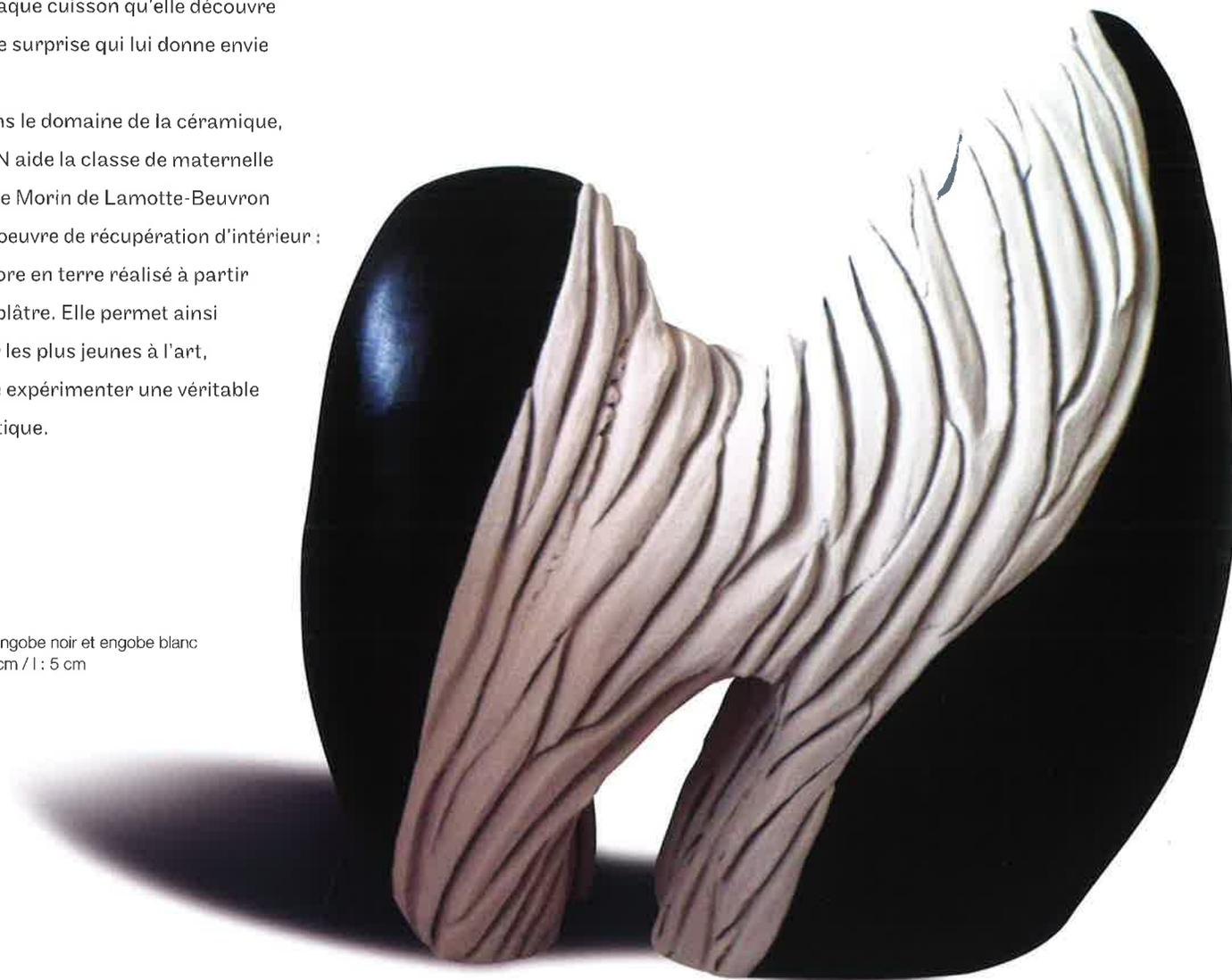
www.muriellegrun.fr  
murielle.grun@orange.fr

Guidée par la nécessité de se rapprocher de l'essentiel, Murielle GRÜN cherche à créer une émotion en transformant l'argile en objets tactiles. Apprenant à ne pas dominer la matière, c'est après chaque cuisson qu'elle découvre l'indispensable surprise qui lui donne envie de continuer.

En restant dans le domaine de la céramique, Murielle GRÜN aide la classe de maternelle de l'école Émile Morin de Lamotte-Beuvron à réaliser une oeuvre de récupération d'intérieur : un rideau sonore en terre réalisé à partir de moules en plâtre. Elle permet ainsi de sensibiliser les plus jeunes à l'art, et de leur faire expérimenter une véritable pratique artistique.

## *Iceberg - 2013*

Terre chamottée, engobe noir et engobe blanc  
h : 28 cm / L : 35 cm / l : 5 cm





Waj  
waj@orange.fr

Principalement sculpteur animalier, Waj mêle de nombreuses techniques et supports, qu'il s'agisse du moulage, du modelage, de la soudure, du ciselage, ou encore de l'assemblage bois, du plâtre, ou de la résine. Cette véritable curiosité artistique, Waj l'a partagée avec celle de la classe de CE1/CE2 de l'école du bois fraisier de Chaumont-sur-Tharonne. Ensemble ils réalisent un cheval peint en chaux naturelle, en référence aux chevaux gravés dans la craie des collines du Wiltshire en Angleterre.

*En Haut du Monde - 2002*

Bois, résine, peinture acrylique  
h : 70 cm / L : 40 cm / l : 24 cm

# SCULPT'EN SOLOGNE

est produit et organisé par

## Le Comité d'Organisation :

Geoffroy LEHIDEUX-VERNIMMEN, Benoit GAYET, Agnès ROY,  
Pascal GOUBERT de CAUVILLE

Jean de CHATELPERRON, *responsable Land Art et Œuvres In-Situ*

Michel POIROT, *délégué exécutif*

Yves DEBURGHRAEVE, *logistique et permanence expositions*

Nathalie CIRINO, *coordination artistique des ateliers scolaires*

Julie SALESSE, *chargée de mission logistique, communication et ateliers, relation presse*

Aude GOUBERT DE CAUVILLE, *chargée de mission logistique performeurs et jardin de sculptures,  
rédactrice catalogue*

Avec la participation de l'ensemble du conseil municipal et des employés de la commune, les bénévoles,  
les commerçants de Chaumont-sur-Tharonne pour leur aide précieuse.

*Avec nos remerciements pour leur confiance à Michel FOUCHER-CHARRAIRE, château de La Motte, le domaine de Villebourgeon à Neung-sur-Beuvron, Alain et Anne-Marie de CHATELPERRON pour le domaine de La Rougellerie, François et Christiane de MAREUIL, Diane de LOYNES D'ESTRÉES, Philippe GUYOMARC'H, Hugues AGUETTAZ pour la commune de Nouan-le-Fuzelier, Alain BEIGNET pour la commune de Lamotte-Beuvron, Philippe FROMENT pour la commune de la Ferté-Saint-Aubin, Jean-Pierre GUEMON pour la commune de la Ferté-Beauharnais, Michel LEGOURD pour la commune de Neung-sur-Beuvron, Daniel LOMBARDI pour la commune d'Yvoy-le-Marron, Christian MAUCHIENS pour la commune de Vouzon, Chantal MEERSCHAUT pour la commune de Souvigny-en-Sologne, Patrick MORIN pour la commune de Chaon, l'Office de Tourisme de Cœur de Sologne, Michèle BROUTTA pour la galerie BROUTTA, Gérard et Sophie CAPAZZA pour la galerie Capazza, Michel CLERC pour la galerie le clos de Lutaine, Michel DUBOIS pour la galerie Le Garage, Jean-Marc BOURGEOIS pour la Maison des Artistes, et la Société des Artistes Orléanais.*





# REMERCIEMENTS

## Partenaires

**API** - Saint-Denis-en-Val

**Bourreau**

**Center Parcs** - les Hauts de Bruyères

**Champagne Mumm**

**Entreprise Charbonnier** - Romorantin-Lanthenay

**Etablissement Chesneau** - Salbris

**Elior** - les Hauts de Bruyères

**Equip'jardin** - Olivet

**Établissement Pasquier TP** - Chaumont-sur-Tharonne

**Garage la Fertésienne** - La Ferté-Beauharnais

**Fédération Française d'Équitation**

**Établissement Foucher-Fournier** - Dhuizon

**Les Jardins de Sologne** - La Ferté-Beauharnais

**Paragon**

**Établissement Prigent** - Chabris

**SN Testard**

**Sologne Shooting Club** - Chaumont-sur-Tharonne

**Vival** - Chaumont-sur-Tharonne

**Whisky Aberlour**



Projet Artistique  
et Culturel de Territoire  
(P.A.C.T.) financé par  
la région Centre



Direction régionale  
des affaires culturelles  
Centre

# Chaumont-sur-Tharonne



## Un des plus beaux villages de Sologne

Village historique typiquement solognote situé au cœur de la Sologne, Chaumont-sur-Tharonne est à la croisée des chemins entre Orléans, Chambord et Blois. Jadis place forte puis prévôté royale, le village se déploie en rues concentriques autour de son église du XV<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècles et de ses trois places. De nombreuses maisons et propriétés peuplent les alentours.

Équipé de structures d'accueil importantes sur la commune ou à proximité immédiate (Center Parcs, hôtels, gîtes, restaurants), Chaumont-sur-Tharonne est un site privilégié pour séjourner en week-end ou en vacances.





Nicolas **SANHES**  
*La Petite Grande Noire*  
 0,40 x 0,46 x 0,49 cm - Acier caillé de 10 mm peint - 2005



LA COLLÉGIALE - ORLÉANS DU 9 AU 17 NOVEMBRE 2013

# 106<sup>e</sup> SALON DES ARTISTES ORLÉANAIS

PEINTURE - SCULPTURE - GRAVURE - ARTS APPLIQUÉS

**100** Artistes présentent  
 plus de **400** œuvres

## INVITÉS D'HONNEUR

Nicolas **SANHES**

SCULPTEUR

[www.nicolassanhés.fr](http://www.nicolassanhés.fr)

## Les Ateliers MORET

Acierage **MANONVILLER** - PARIS

Imprimeur d'estampes en taille  
 douce et leurs invités

[www.lesateliersmoret.free.fr](http://www.lesateliersmoret.free.fr)

SOCIÉTÉ DES  
**ARTISTES  
 ORLÉANAIS**  
[www.artistes-orléanais.com](http://www.artistes-orléanais.com)

Ouverture du mardi au vendredi : 10H00 - 12H30 & 13H30-18H00,  
 les samedis et dimanches : 14H00 - 18H00  
 Le lundi 11 novembre : 14H00 - 18H00

Contact : Benoit GAYET • 06 20 75 09 38  
[benoit.gayet@orange.fr](mailto:benoit.gayet@orange.fr) • 24, rue Vandenbergue de Villiers - 45100 ORLÉANS



**CONCEPTEUR  
D'ESPACES  
DE COMMUNICATION**

**SCÉNOGRAPHIE**

**SIGNALÉTIQUE**

**COMMUNICATION ÉVÉNEMENTIELLE**

- ENTREPRISE
- MUSÉE
- PANNEAUX D'EXPOSITION

**IMPRESSION NUMÉRIQUE**

**Tél. : 02 38 76 79 87**

375, rue du Château d'eau - 45560 Saint-Denis-en-Val

**ÉVÉNEMENTIEL**  
10 ans  
Groupe Centaure  
2013



**SCÉNOGRAPHIE  
MUSÉE**  
Exposition  
Architecture rurale  
2012-2013



**PANNEAUX  
D'EXPOSITION**  
Cercil - Orléans  
2012-2013



**SIGNALÉTIQUE  
& AGENCEMENT**  
ADERF - Paris  
2013



Partenaire & concepteur graphique du catalogue **SCULPT'EN SOLOGNE**

## Domaine des Hauts de Bruyères en Sologne



*Votre séjour*  
à partir de  
**12€\*** /pers./nuit

Sur réservation uniquement au **02 54 95 10 00**  
Informations sur [www.centerparcs.fr](http://www.centerparcs.fr)

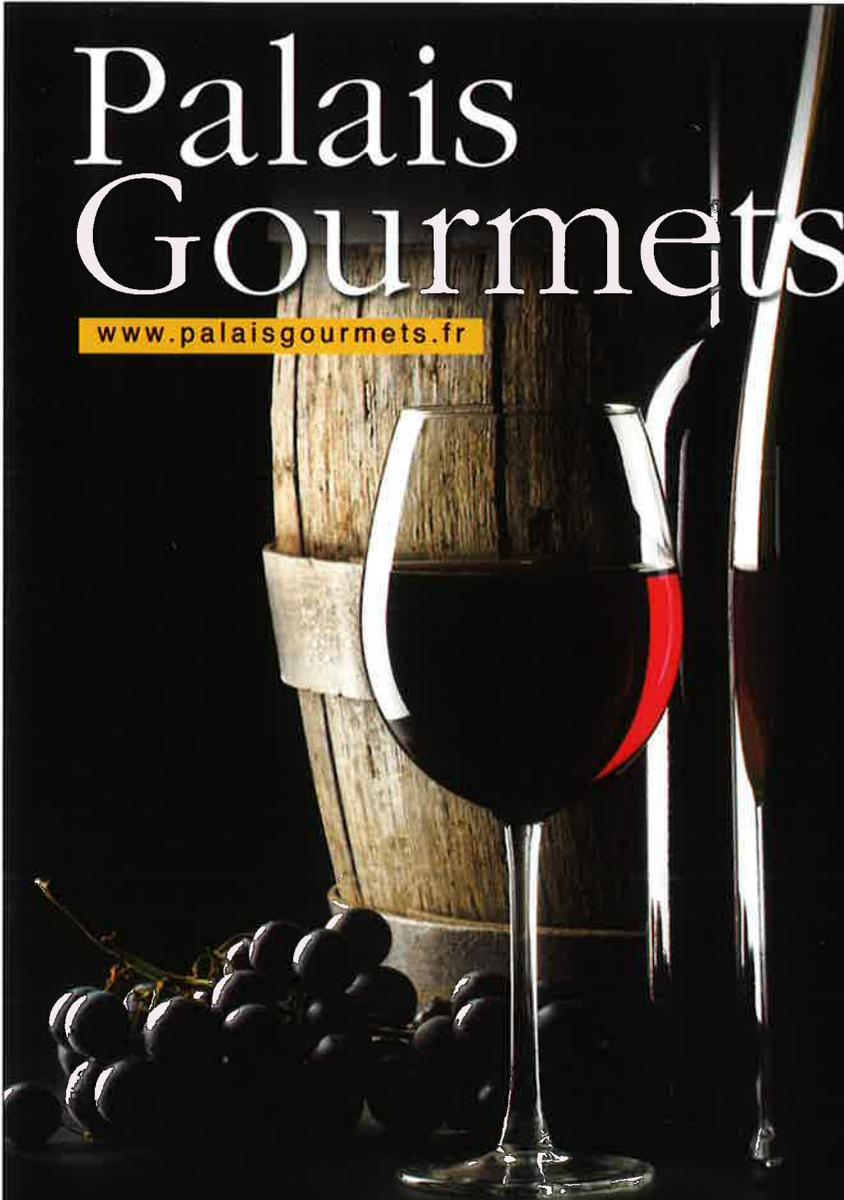
Domaine des Hauts de Bruyères - Rue Lamotte - 41600 Chaumont-sur-Tharonne

\* Exemple de prix pour le Mid-Week du 6 janvier 2014 en cottage Comfort 8 personnes au Domaine des Hauts de Bruyères en Sologne. Prix calculé sur la base d'une occupation maximale du cottage, sur l'hébergement seul (hors prestations annexes et frais d'acheminement) et hors frais de dossier.

**25**  
**CenterParcs**  
Rapprochons-nous

# Palais Gourmets

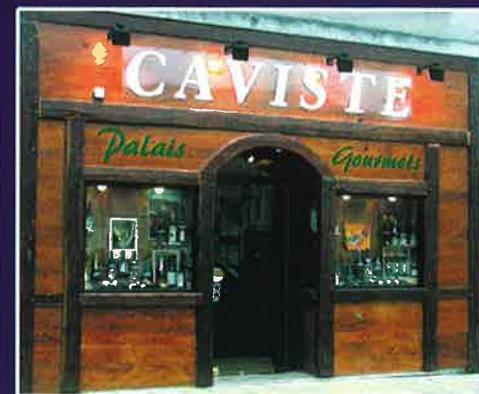
[www.palaisgourmets.fr](http://www.palaisgourmets.fr)



**Palais Gourmets** - Spécialiste du vin  
4 place de la Paix - 41200 Romorantin (France)  
Tél. 02 54 76 82 34

Petrus, Yquem, Latour,  
Haut Brion, Margaux, Lafite  
Rothschild, Côte Rôtie,  
Romanée Conti, Champagne  
Krug, Dom Pérignon...  
ces noms de vins prestigieux  
font partie des nombreuses  
références que vous propose  
Palais Gourmets

*Vins vieux,  
vins rares,  
vins prestigieux...*





# SOLOGNE SHOOTING CLUB

— DÉCOUVREZ LE STAND DE SOLOGNE —

- BALL-TRAP
- 65 POSTES DE TIR (dont certains très impressionnants)
- 130 LANCEURS
- 22 PARCOURS DE CHASSE (certains adaptés à nos amis tireurs, d'autres à nos amis chasseurs)
- ECOLE DE TIR ET COACHING INDIVIDUEL
- ORGANISATION DE VOS ÉVÈNEMENTS DE BALL-TRAP

NOS PARTENAIRES   BERETTA

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE DE 9H00 À 18H00**

*Fermeture le mardi*

## RENSEIGNEZ-VOUS

Domaine de Courgenou - RD 35  
41600 Chaumont-sur-Tharonne

Charles BARDOU  
Téléphone : 02.54.76.12.72  
Mail : [contact@sologne-shooting-club.com](mailto:contact@sologne-shooting-club.com)

[www.sologne-shooting-club.com](http://www.sologne-shooting-club.com)

## HORAIRE DE TIR

9H00 - 12H30 et 14H00 - 18H30





SCULPT'EN  
SOLOGNE

**VOUS DONNE  
RENDEZ-VOUS  
EN 2015**  
[www.sculptensologne.com](http://www.sculptensologne.com)

Conception graphique, réalisation : API  
375, rue du Château d'eau - 45560 Saint-Denis-en-Val - Tél. : 02 38 76 79 87

Impression : Société I.D.S.  
84, avenue du Président Wilson - 93210 La Plaine-Saint-Denis - Tél. : 01 49 46 04 00

Copyright : **SCULPT'EN SOLOGNE**  
Toute reproduction, même partielle, soumise à autorisation  
Dépôt légal juillet 2013 – ISSN en cours

Crédits photos

© Patrice Delatouche, Ludovic Letot, Jean-Pierre Perraguin, Nicolas Sanhes,  
Jocelyne et Jacques Trèves, la Galerie Capazza, la Société des Artistes Orléanais.

Les textes, les biographies et les photos ont été fournis par les partenaires,  
les artistes et publiés sous leur responsabilités.

© Les auteurs pour les textes signés.



[www.sculptensologne.com](http://www.sculptensologne.com)

## EXPOSANTS & PERFORMEURS

José AGUIRRE, Béatrice ARTHUS-BERTRAND, Vincent BADBEDAT, Louis BEAUVAIS, Axel CASSEL, Nathalie CIRINO, COOPA, Jacky COVILLE, Julia DANTONNET, Violaine DEJOIE-ROBIN, Sam DOUGADOS, Erich ENGELBRECHT, Bernard FOUCHER, FRANTA, Philippe GOURIER, Daniel GROBET, Muriel GRUN, Jaak HILLEN, Christian HIRLAY, Hélène HUTEAU, Gérard KOCH, Thomas LARDEUR, Michel LECLERCQ, Pierre-Marie LEJEUNE, Marc LIMOUSIN, Van LUC, LUCDEBUC, Pierre MARCHAND, Bernard METRANVE, Antoine MILIAN, Alice MORLON, Jean-Paul MOSCOVINO, Christophe NANCEY, Annelise NGUYEN, Florence DE PONTAUD-NEYRAT, Pol RICHARD, Jacques RIEU, Eva ROUCKA, Robert SCHAD, Louis SICARD, Brigitte SILLARD, Vincent TETU, Michel VEYSSET, Lyd VIOLLEAU, WAJ